



CHAPITRE 53

Loi modifiant la Loi du salaire minimum

[Sanctionnée le 28 mars 1947]

SA MAJESTÉ, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

S.R.,
c. 164,
a. 2, am.

1. L'article 2 de la Loi du salaire minimum (Statuts refondus, 1941, chapitre 164), modifié par l'article 1 de la loi 10 George VI, chapitre 39, est de nouveau modifié en y ajoutant, à la fin, l'alinéa suivant:

Applica-
tion.

"Elle s'applique aussi

a) aux salariés exécutant, à la fois dans et hors de la province, un travail pour un employeur dont la résidence, le domicile, l'entreprise ou le bureau se trouve dans la province; et

b) aux salariés d'un tel employeur qui sont domiciliés ou qui résident dans la province et exécutent un travail hors de la province, pourvu que, suivant la loi du lieu de leur travail, ils n'aient pas droit à un salaire minimum."

S.R.,
c. 164,
a. 8, am.

2. L'article 8 de ladite loi est modifié

a) en y ajoutant, après le mot "employés" dans la quatrième ligne du paragraphe e les mots "et pour fixer le maximum du salaire qui sera sujet à prélèvement, ainsi que le minimum de salaires payés annuellement par l'employeur d'une catégorie donnée pour qu'il soit assujéti au prélèvement";

b) en y ajoutant à la fin, les alinéas suivants:

CHAPTER 53

An Act to amend the Minimum Wage Act

[Assented to, the 28th of March, 1947]

HIS MAJESTY, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Quebec, enacts as follows:

1. Section 2 of the Minimum Wage Act (Revised Statutes, 1941, chapter 164), amended by section 1 of the act 10 George VI, chapter 39, is again amended by adding at the end thereof the following paragraph:

R.S.,
c. 164,
s. 2, am.

"It applies also

a. to employees doing work, within and without the province at the same time, for an employer whose residence, domicile, enterprise or office is in the province; and

b. to employees of such employer who are domiciled or who reside in the province and who do work outside of the province, provided that, by the law of the place of their work, they are not entitled to a minimum wage."

Applica-
tion.

2. Section 8 of the said act is amended a. by adding, after the word "employees" in the fourth line of paragraph e thereof, the words "and to fix the maximum wage which shall be subject to the levy, as well as the minimum of wages paid annually by the employer of a given category in order that he be subject to the levy";

b. by adding at the end thereof, the following paragraphs:

R.S.,
c. 164,
s. 8, am.

Excep-
tions.

"Ne sont pas sujets au prélèvement prévu au paragraphe *e* du présent article les corporations municipales, les corporations scolaires, les agences de la couronne, les fabriques, les corporations de syndics pour la construction d'église, les hôpitaux, les institutions d'assistance, les institutions religieuses, les institutions d'enseignement et les comités paritaires.

"Municipal corporations, school corporations, agencies of the Crown, fabriques, corporations of trustees for the erection of churches, hospitals, charitable institutions, religious institutions, educational institutions and parity committees are not subject to the levy provided for in paragraph *e* of this section.

Excep-
tions.Résolu-
tion.

En l'absence de disposition réglementant un détail ou un cas particulier sujet au pouvoir de réglementation de la Commission, celle-ci peut y suppléer, par résolution, avec le même effet."

In the absence of provision regulating any detail or particular case subject to the regulating authority of the Commission, the latter may provide therefor, by resolution, with the same effect."

Résolu-
tion.S.R.,
c. 164,
a. 11, am.

3. L'article 11 de ladite loi est modifié en remplaçant le mot "trois" dans la première ligne par le mot "six".

3. Section 11 of the said act is amended by replacing the word "three" in the first line thereof by the word "six".

S.R.,
c. 164,
s. 11, am.Id., a. 12,
am.

4. L'article 12 de ladite loi est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

4. Section 12 of the said act is amended by adding thereto the following paragraph:

Id., s. 12,
am.

Services.

"Elle doit mettre à la disposition du service de conciliation du département du travail ses employés dont le ministre requiert le concours."

"It shall place at the disposal of the conciliation service of the Department of Labour its employees whose services are required by the Minister."

Services.

S.R.,
c. 164,
a. 14, am.

5. L'article 14 de ladite loi est modifié

5. Section 14 of the said act is amended

S.R.,
c. 164,
s. 14, am.

a) en remplaçant, dans la quatrième ligne du premier alinéa, les mots "ou à la pièce" par les mots, "à la pièce, à commission ou sur toute autre base de rémunération; il peut aussi être établi sur plusieurs de ces bases combinées";

a. by replacing, in the fourth line of the first paragraph, the words "or for piece work" by the words "for piece work, on commission or on any other remuneration basis; it may also be established on several of these bases combined";

b) en y ajoutant, après le premier alinéa, le suivant:

b. by adding thereto, after the first paragraph, the following:

Majora-
tion.

"Il peut être majoré pour le surtemps et le travail fait à certains jours, périodes ou heures déterminées par l'ordonnance."

"It may be increased for overtime and for work performed on certain days, periods or hours determined by the ordinance."

Increase.

S.R.,
c. 164,
a. 14a,
am.

6. L'article 14*a* de ladite loi, édicté par l'article 3 de la loi 10 George VI, chapitre 39, est modifié en y ajoutant l'alinéa suivant:

6. Section 14*a* of the said act, enacted by section 3 of the act 10 George VI, chapter 39, is amended by adding thereto the following paragraph:

S.R.,
c. 164,
s. 14a,
am.Calcul des
congés.

"Les congés rémunérés accordés par une ordonnance selon la durée des services du salarié se calculent d'après la période pendant laquelle le salarié a été employé à la même entreprise, sans égard aux changements de propriétaire de cette entreprise."

"Vacations with pay granted by an ordinance according to the duration of the employee's services are calculated according to the period during which the employee has been employed at the same enterprise, without regard to changes of ownership of such enterprise."

Calcula-
tion of
vacations.

S.R.,
c. 164,
a. 21,
remp.
Modifi-
cation.

7. L'article 21 de ladite loi est remplacé par le suivant:

"21. Une ordonnance ne peut être modifiée que par une nouvelle ordonnance. Cependant, la Commission peut, par résolution, en décréter la suspension totale ou partielle pour une période n'excédant pas six mois."

S.R.,
c. 164,
a. 26, am.

8. L'article 26 de ladite loi est modifiée en y ajoutant, à la fin, les mots "et des prélèvements dus à la Commission".

Id., a. 30,
am.

9. L'article 30 de ladite loi, modifié par l'article 4 de la loi 10 George VI, chapitre 39, est de nouveau modifié

a) en remplaçant, dans la première ligne du premier alinéa, les mots "L'action" par les mots "Sauf le cas prévu par le dernier alinéa du présent article, l'action";

b) en y ajoutant, à la fin, l'alinéa suivant:

Prescrip-
tion.

"L'action en recouvrement d'un prélèvement prévu par le paragraphe e de l'article 8 se prescrit par cinq ans à compter de son échéance."

S.R.,
c. 164,
a. 33a, aj.

10. Ladite loi est modifiée en y ajoutant, après l'article 33, le suivant:

Infraction
et
peine.

"33a. Tout employeur professionnel qui n'accorde pas à un salarié à son emploi, dans le délai prévu par une ordonnance, le congé rémunéré prévu par celle-ci, commet une infraction et est passible, en sus des frais, d'une amende égale au double de la rémunération qu'il aurait dû payer à ce salarié pour son congé.

Amende.

Cette amende doit être versée à la Commission, qui est autorisée à en remettre la moitié au salarié qui n'a pas obtenu de congé rémunéré."

S.R.,
c. 164,
a. 43, am.

11. L'article 43 de ladite loi est modifié en y ajoutant, à la fin, les mots "Cette disposition ne s'applique pas dans le cas d'une action intentée par le salarié lui-même."

Entrée en
vigueur.

12. La présente loi entrera en vigueur le jour de sa sanction.

7. Section 21 of the said act is replaced by the following:

R.S.,
c. 164,
s. 21, re-
placed.
Amend-
ments.

"21. An ordinance can only be amended by a new ordinance. However, the Commission may, by resolution, order the total or partial suspension thereof for a period not exceeding six months."

8. Section 26 of the said act is amended by adding at the end thereof the words "and for levies due to the Commission".

R.S.,
c. 164,
s. 26, am.

9. Section 30 of the said act, amended by section 4 of the act 10 George VI, chapter 39, is again amended

Id., s. 30,
am.

a. by replacing, in the first line of the first paragraph, the words "Any civil" by the words "Except in the case provided for in the last paragraph of the present section, any civil";

b. by adding at the end thereof the following paragraph:

"Any action for the recovery of a levy provided for by paragraph e of section 8 is prescribed by five years computed from its maturity."

Prescrip-
tion.

10. The said act is amended by adding thereto, after section 33, the following:

R.S.,
c. 164,
s. 33a,
added.

"33a. Every professional employer who does not grant to his employee, within the delay provided by an ordinance, the vacation with pay provided by this ordinance, commits an offence and is liable, in addition to the costs, to a fine equal to double the remuneration which he should have paid to such employee for his vacation.

Offence
and penal-
ty.

Such fine shall be paid to the Commission which is authorized to remit the moiety thereof to the employee who has been deprived of vacation with pay."

Fine.

11. Section 43 of the said act is amended by adding at the end thereof the words "This provision shall not apply in the case of an action instituted by the employee himself."

R.S.,
c. 164,
s. 43, am.

12. This act shall come into force on the day of its sanction.

Coming
into force.